

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РФ  
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ  
УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
«ИНГУШСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»



УТВЕРЖДАЮ

Проректор по учебной работе

*[Signature]* / З.О. Батыгов

*[Signature]* 20 18 г.

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ  
ИНТЕРПРЕТАЦИЯ ХУДОЖЕСТВЕННОГО ТЕКСТА**

Основной профессиональной образовательной программы  
академического бакалавриата

Направление подготовки:  
45.03.01 Филология

Профиль:  
«Зарубежная филология. Английский язык и литература»

**Квалификация выпускника:  
бакалавр**

**Форма обучения**  
очная

МАГАС, 2018 г.

Составители рабочей программы:

доцент, к. ф. н.  
(должность, уч. степень, уч. звание)

Чернышова М. Ю.  
(Ф.И.О.)

[подпись]  
(подпись)

\_\_\_\_\_  
(должность, уч. степень, уч. звание)

\_\_\_\_\_  
(Ф.И.О.)

\_\_\_\_\_  
(подпись)

Рабочая программа утверждена на заседании кафедры английского языка

Протокол заседания № 8 от «19» апреля 2018 г

Заведующий кафедрой [подпись] Х.Р.Мерешкова

Программа одобрена учебно-методическим советом филологического факультета

Протокол заседания № 8 от «23» апреля 2018 г

Председатель УМС [подпись] А.З.Гандалоева

Программа рассмотрена на заседании Учебно-методического совета университета

Протокол № 8 от «25» апреля 2018 г

Председатель УМС университета [подпись] Хашегульгов Ш.Б.

## 1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

Интерпретация художественного текста – одна из важнейших дисциплин, призванных обеспечить общетеоретическую подготовку бакалавров по направлению подготовки 45.03.01 «Филология», профиль «Зарубежная филология». Основная ее цель состоит в формировании у будущих бакалавров лингвистики представления о системе понятий и исследовательских приемах интерпретации текста и выработка на их основе умений и навыков самостоятельной творческой языковой, эстетической и культурологической интерпретации разного рода текстов. Акцент делается на интерпретации художественного текста. Дисциплина направлена также на формирование способности в дальнейшем, в профессиональной деятельности, развивать навыки сознательного, творческого подхода к тексту у своих учеников. Задачи дисциплины конкретизируются в требованиях к коммуникативным умениям говорения, аудирования, чтения и письма во всех видах речевой деятельности, связанной с восприятием и порождением дискурса, интеракцией (диалогическое общение) и медиацией (перевод, интерпретация). Основными задачами являются:

- углубление и систематизация знаний в области лексики, изученной на предыдущих курсах;
- дальнейшее обогащение словарного запаса, дальнейшая активизация словаря;
- совершенствование грамматических навыков и умений;
- развитие навыков изучающего чтения;
- развитие навыков письменной речи: студент должен уметь писать изложение, сочинение на литературную тему;
- развитие навыков смыслового и лингвостилистического анализа художественного текста;

## 2. МЕСТО УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП ВО

Данная учебная дисциплина входит в раздел «Б1.В.ДВ.2» ФГОС ВО 3+ по направлению подготовки 45.03.01 – «Филология» и является обязательной для изучения. Для изучения дисциплины необходимы компетенции, сформированные у студентов в результате освоения дисциплин «Введение в лингвистическую терминологию», «Теория перевода», «Основной язык (теоретический курс)».

**Таблица 2.1.**

**Связь дисциплины «Интерпретация художественного текста» с предшествующими дисциплинами и сроки их изучения**

Код дисциплины	Дисциплины, предшествующие дисциплине «Интерпретация художественного текста»	Семестр
Б1.В.ДВ.3	Введение в лингвистическую терминологию	2
Б1.Б11	Основной язык (теоретический курс)	3-7
Б1. Б.15	Теория перевода	6

Таблица 2.2.

**Связь дисциплины «Интерпретация художественного текста» с последующими дисциплинами и сроки их изучения**

Код Дисциплины	Дисциплины, следующие за дисциплиной «Интерпретация художественного текста»	Семестр
Б2.П.2	Преддипломная практика, стационарная	8
Б1.В.ДВ.6	Сравнительная типология английского и русского языков	8

Таблица 2.3.

**Связь дисциплины «Интерпретация художественного текста» со смежными дисциплинами**

Код дисциплины	Дисциплины, смежные с дисциплиной «Интерпретация художественного текста»	Семестр
Б1.В.ДВ.2	Основы филологической работы с текстом	8

**3. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ. ОЖИДАЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБРАЗОВАНИЯ И КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ ПО ЗАВЕРШЕНИИ ОСВОЕНИЯ ПРОГРАММЫ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)**

Таблица 3.1 Компетенции обучающегося и планируемые результаты обучения

Компетенции	Формулировка компетенции из ФГОС ВО	Планируемые результаты обучения (показатели достижения заданного уровня освоения компетенций)
ОПК-4	владение базовыми навыками сбора и анализа языковых и литературных фактов, филологического анализа и интерпретации текста	Знать: основные положения теории интерпретации; определение и содержание понятий: текст, структура художественного литературного произведения, структурно-семантическая организация художественного текста, средства создания художественной информации в тексте, средства языковой реализации образа автора в тексте, способы передачи речи персонажа,

		<p>композиционно-речевые формы повествования в художественном тексте, система стилистических приемов.</p> <p>Уметь: раскрывать внутреннее содержание художественного текста с познавательной, эмоциональной и эстетической точек зрения; демонстрировать понимание текста на уровне различных структур (слово, предложение, текст) и различать внутреннюю структуру текста; определять в тексте содержательно важную информацию, выделять межкультурные аспекты, и уметь давать им адекватные оценочные суждения; давать собственное видение событий, описанных в тексте, и формулировать собственные оценочные суждения о них;</p> <p>Владеть: навыками раскрытия концептуального плана художественного текста, описания персонажей, атмосферы эмоционального присутствия автора посредством образных средств языка.</p>
ОПК-5	<p>свободное владением основным изучаемым языком в его литературной форме, базовыми методами и приемами различных типов устной и письменной коммуникации на данном языке</p>	<p>Знать: основные грамматические понятия и категории, английского языка; лексико-грамматические классы слов в английском языке, их дифференциальные свойства и закономерности функционирования в речи типы предложений, синтаксические процессы в простом и сложном предложении; понятие и основные положения прагматики и теории речевых актов правила структурной организации и интерпретации текста.</p> <p>Уметь: применять теоретические знания о структуре английского языка в профессиональной ситуации научной коммуникации; применять нормы общения, принятые в англоязычном сообществе, в типичных сценариях взаимодействия; выделять основные особенности официального, нейтрального и неофициального</p>

		<p>регистров общения и относить текст к определенному жанру.</p> <p>Владеть: основным терминологическим аппаратом; знаниями о современных учениях в области грамматики английского языка; умениями и навыками применять полученные теоретические знания в практической деятельности; применять изученные грамматические, лексические стилистические явления современного английского языка в различных видах речевой деятельности; анализировать грамматические, лексические, стилистические явления и структуры, эффективно использовать полученные знания в различных сферах социальной и профессиональной коммуникации.</p>
ПК-1	<p>способностью применять полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности</p>	<p>Знать: основные теоретические положения, понятия и терминологический аппарат в области теории и истории английского языка и литературы, теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста.</p> <p>Уметь: использовать теоретические знания основной общелингвистической терминологии и терминологии в собственной научно – исследовательской деятельности; самостоятельно работать с текстом на английском языке; автономно систематизировать и анализировать информацию, полученную в рамках изучения курсов истории английского языка и литературы, теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста, а также в рамках других теоретических и практических филологических курсов.</p> <p>Владеть: системой теоретических знаний по истории английского языка, филологического анализа и интерпретации текста; разнообразными средствами</p>

		<p>английского языка в ситуациях профессиональной коммуникации (лекция, доклад, конференция научная); методикой критического анализа отечественных и зарубежных грамматических теорий, как пример профессионально-научного межкультурного диалога; правилами использования этикетных речевых актов в устной и письменной коммуникации; официально-научным стилем общения.</p>
ПК-9	<p>владением базовыми навыками доработки и обработки (например, корректура, редактирование, комментирование, реферирование, информационно-словарное описание) различных типов текстов</p>	<p>Знать: основные стилистические категории, которые используются при анализе художественного текста; основные литературные направления, существующие в английской художественной прозе в XIX и XX веках; национально-культурную специфику языковых явлений, правила и традиции стран изучаемого языка;</p> <p>Уметь: раскрывать внутренне содержание художественного текста с познавательной, эмоциональной и эстетической точек зрения; демонстрировать понимание различных типов текста на уровне различных структур (слово, предложение, текст); различать внутреннюю структуру текста; определять в тексте содержательно важную информацию, выделять межкультурные аспекты, и уметь давать им адекватные оценочные суждения; давать собственное видение событий, описанных в тексте, и формулировать собственные оценочные суждения о них;</p> <p>Владеть: навыками раскрытия концептуального плана художественного описания персонажей, атмосферы эмоционального присутствия автора посредством образных средств языка.</p>

Таблица 3.2

**Планируемые результаты обучения по уровням сформированности компетенций**

<b>Код компетенции</b>	<b>Уровень сформированности компетенции</b>	<b>Планируемые результаты обучения</b>
ОПК - 4	Высокий уровень компетентности	<p>Знает основные положения теории интерпретации; определение и содержание понятий: текст, структура художественного литературного произведения, структурно-семантическая организация художественного текста, средства создания художественной информации в тексте, средства языковой реализации образа автора в тексте, способы передачи речи персонажа, композиционно-речевые формы повествования в художественном тексте, система стилистических приемов.</p> <p>Умеет раскрывать внутреннее содержание художественного текста с познавательной, эмоциональной и эстетической точек зрения; демонстрировать понимание текста на уровне различных структур (слово, предложение, текст) и различать внутреннюю структуру текста; определять в тексте содержательно важную информацию, выделять межкультурные аспекты, и уметь давать им адекватные оценочные суждения; давать собственное видение событий, описанных в тексте, и формулировать собственные оценочные</p>



		суждения о них; Способен раскрыть концептуальный план художественного текста.
	Базовый уровень компетентности	Знает основные положения теории интерпретации; определение и содержание понятий: текст, структура художественного литературного произведения, структурно-семантическая организация художественного текста; Способен раскрыть концептуальный план художественного текста.
	Минимальный уровень компетентности	Знает основные положения теории интерпретации, а также основные понятия изучаемой дисциплины.
ОПК - 5	Высокий уровень компетентности	Знает основные грамматические понятия и категории, английского языка; лексико-грамматические классы слов в английском языке, их дифференциальные свойства и закономерности функционирования в речи типы предложений, синтаксические процессы в простом и сложном предложении; понятие и основные положения прагматики и теории речевых актов правила структурной организации и интерпретации текста. Умеет применять теоретические знания о структуре английского языка в профессиональной ситуации научной коммуникации; применять нормы общения, принятые в англоязычном сообществе, в типичных сценариях взаимодействия; выделять основные особенности официального, и

		<p>неофициального регистров общения и относить текст к определенному жанру. Способен применять основной терминологический аппарат; использовать знания современных учений в области грамматики, лексикологии, стилистики и теории перевода английского языка; использовать полученные теоретические знания в практической деятельности; применять изученные грамматические, лексические стилистические явления современного английского языка в различных видах речевой деятельности; анализировать грамматические, лексические, стилистические явления и структуры, эффективно использовать полученные знания в различных сферах социальной и профессиональной коммуникации.</p>
	<p>Базовый уровень компетентности</p>	<p>Умеет применять теоретические знания о структуре английского языка в профессиональной ситуации научной коммуникации; применять нормы общения, принятые в англоязычном сообществе, в типичных сценариях взаимодействия. Способен применять основной терминологический аппарат; использовать знания современных учений в области грамматики, лексикологии, стилистики и теории перевода английского языка; использовать полученные</p>

		<p>теоретические знания в практической деятельности; применять изученные грамматические, лексические стилистические явления современного английского языка в различных видах речевой деятельности; анализировать грамматические, лексические, стилистические явления и структуры, эффективно использовать полученные знания в различных сферах социальной и профессиональной коммуникации.</p>
	<p>Минимальный уровень компетентности</p>	<p>Знает основные грамматические понятия и категории, английского языка; лексико-грамматические классы слов в английском языке; понятие и основные положения прагматики и теории речевых актов правила структурной организации и интерпретации текста.</p>
<p>ПК -1</p>	<p>Высокий уровень компетентности</p>	<p>Знает основные теоретические положения, понятия и терминологический аппарат в области теории и истории английского языка и литературы, теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста. Умеет использовать теоретические знания основной общелингвистической терминологии и терминологии в собственной научно-исследовательской деятельности; самостоятельно работать с</p>

		<p>текстом на английском языке; автономно систематизировать и анализировать информацию, полученную в рамках изучения курсов истории английского языка и литературы, теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста, а также в рамках других теоретических и практических филологических курсов. Способен демонстрировать знания о системе теоретических знаний по истории английского языка, филологического анализа и интерпретации текста; разнообразными средствами английского языка в ситуациях профессиональной коммуникации (лекция, доклад, конференция научная); методикой критического анализа отечественных и зарубежных грамматических теорий, как пример профессионально-научного меж- культурного диалога; правилами использования этикетных речевых актов в устной и письменной коммуникации; официально-научным стилем общения.</p>
	<p>Базовый уровень компетентности</p>	<p>Знает основные теоретические положения, понятия и терминологический аппарат в области теории и истории английского языка и литературы, теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста. Умеет использовать теоретические знания</p>

		<p>основной лингвистической терминологии и терминологии в собственной научно-исследовательской деятельности; самостоятельно работать с текстом на английском языке; автономно систематизировать и анализировать информацию, полученную в рамках изучения курсов истории английского языка и литературы, теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста, а также в рамках других теоретических и практических филологических курсов.</p>
	<p>Минимальный уровень компетентности</p>	<p>Знает основные теоретические положения, понятия и терминологический аппарат в области теории и истории английского языка и литературы, теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста.</p>
<p>ПК - 9</p>	<p>Высокий уровень компетентности</p>	<p>Знает основные стилистические категории, которые используются при анализе художественного текста; основные литературные направления, существующие в английской художественной прозе в XIX и XX веках; национально-культурную специфику языковых явлений, правила и традиции стран изучаемого языка; Умеет раскрыть внутреннее содержание художественного текста с</p>

		<p>познавательной, эмоциональной и эстетической точек зрения; демонстрировать понимание различных типов текста на уровне различных структур (слово, предложение, текст); различать внутреннюю структуру текста; определять в тексте содержательно важную информацию, выделять межкультурные аспекты, и уметь давать им адекватные оценочные суждения; давать собственное видение событий, описанных в тексте, и формулировать собственные оценочные суждения о них;</p> <p>Владеть: навыками раскрытия концептуального плана художественного описания персонажей, атмосферы эмоционального присутствия автора посредством образных средств языка.</p>
	<p>Базовый уровень компетенции</p>	<p>Знает основные стилистические категории, которые используются при анализе художественного текста; основные литературные направления, существующие в английской художественной прозе в XIX и XX веках; национально-культурную специфику языковых явлений, правила и традиции стран изучаемого языка;</p> <p>Умеет раскрыть внутреннее содержание художественного текста с познавательной, эмоциональной и</p>

		эстетической точек зрения; демонстрировать понимание различных типов текста на уровне различных структур (слово, предложение, текст); различать внутреннюю структуру текста; определять в тексте содержательно важную информацию, выделять межкультурные аспекты, и уметь давать им адекватные оценочные суждения; давать собственное видение событий, описанных в тексте, и формулировать собственные оценочные суждения о них;
	Минимальный уровень компетенции	Умеет раскрыть внутреннее содержание художественного текста с познавательной, эмоциональной и эстетической точек зрения;

#### 4. ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ И ВИДЫ УЧЕБНОЙ РАБОТЫ

Таблица 4.1.

Объем дисциплины и виды учебной работы

	Всего	Порядковый номер семестра	
		6	7
<b>Общая трудоемкость дисциплины всего (в з.е.), в том числе:</b>	228	124	104
<b>Курсовой проект (работа)</b>			
<b>Аудиторные занятия всего (в акад. часах), в том числе:</b>	84	54	30
<b>Лекции</b>	34	18	16
<b>Практические занятия, семинары</b>	50	36	14
<b>Лабораторные работы</b>	Не предусмотрены	-	-
<b>Самостоятельная работа всего (в акад. часах)</b>	137	70	67
<b>Вид итоговой аттестации:</b>			

Зачет/дифф.зачет			
Экзамен	7	-	7

## **5. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ, СТРУКТУРИРОВАННОЕ ПО ТЕМАМ (РАЗДЕЛАМ) С УКАЗАНИЕМ ОТВЕДЕННОГО НА НИХ КОЛИЧЕСТВА АКАДЕМИЧЕСКИХ ИЛИ АСТРОНОМИЧЕСКИХ ЧАСОВ И ВИДОВ УЧЕБНЫХ ЗАНЯТИЙ**

### **5.1 Содержание разделов дисциплины**

**Тема 1.** Художественный текст как предмет научного изучения

Тема 1.1. Лингвостилистика и литературоведческая стилистика. Поэтика как наука о строении литературных произведений. Стилистика декодирования. Лексическая, грамматическая стилистика. Фоностистика.

Тема 1.2. Способы анализа художественной речи. Два направления анализа художественного произведения. Выдвижение. Анализ формы художественного произведения.

Тема 1.3. Основные категории текста. Связность и цельность текста. Понятийные категории. Временные и пространственные категории. Хронотоп. Герменевтика.

Тема 1.4. Стилистическая функция. Выразительный потенциал контекста. Коннотативные значения. Понятие конвергенции. Узуальная стилистическая и эмоциональная окраска

Для изучения данного раздела обучающийся должен:

Знать: основные стилистические категории, которые используются при анализе художественного текста;

Уметь: раскрывать внутренне содержание художественного текста с познавательной, эмоциональной и эстетической точек зрения;

Владеть: навыками раскрытия концептуального плана художественного текста, терминологическим аппаратом

**Тема 2.** «Образ автора» в художественном произведении.

Тема 2.1. План автора и план персонажа. Теория текстового строения художественного произведения. Авторское повествование от 1 и 3 лица.

Тема 2.2. Понятие «перспективы повествования». Противопоставление двух контекстовых приёмов – речи и прямой речи. Полифония.

**В результате изучения темы обучающийся должен:**

Знать: основные литературные направления, существующие в английской художественной прозе в XIX и XX веках;

Уметь: применять полученные знания при подготовке материала к семинарам, тестам, написании рефератов, научных статей

Владеть: терминологическим аппаратом, навыками раскрытия концептуального плана художественного текста, описания персонажей, атмосферы эмоционального присутствия автора посредством образных средств языка.

**Формы и методы проведения занятий по разделу, применяемые учебные технологии:**

**Лекция, семинар, тест.**

**Тема 3.** Композиционно речевые формы повествования.

Тема 3.1. Рассуждение. Предметное содержание этой формы. Вневременность рассуждения. Цепная связь предложений.

Тема 3.2. Статическое описание – описание предметов. Два вида статического описания: предмет – пространство, предмет – признак. Динамическое описание – описание действия или процесса. Пространственно-временная перспектива.



Тема 3.3. Повествование. Структурные особенности формы. Порядок протекания действия.

**В результате изучения темы обучающийся должен:**

Знать: виды статистического описания предметов; структурные особенности формы;

Уметь: применять полученные знания при подготовке материала к семинарам, тестам, написании рефератов, курсовых работ, научных статей

Владеть: терминологическим аппаратом.

**Формы проведения занятий по разделу:**

**Лекция, семинар**

**Тема 4.** Стилистические приёмы и способы их функционирования в художественном тексте.

Тема 4.1. Изобразительные и выразительные средства языка. Образное употребление слов. Синтаксические построения.

Тема 4.2. Лексические, синтаксические и фонетические средства языка. Семантическая структура слова и взаимодействие прямых и переносных значений слова. Тематическая сетка. Транспозиция синтаксических структур. Виды и функции повторов. Актуальное членение предложения. Аллитерация и ассонанс.

**В результате изучения темы обучающийся должен:**

Знать: средства языка (лексические, синтаксические и фонетические);

Уметь: применять полученные знания при подготовке материала к семинарам, тестам, написании рефератов, курсовых работ, научных статей, дискутировать на вышеизложенные темы;

Владеть: терминологическим аппаратом.

**Перечень вопросов для проверки уровня освоения темы:**

1. Назовите основные языковые средства и дайте им определение?
2. Что собой представляет семантическая структура слова?
3. Прямое значение и переносное значение слова, приведите примеры?
4. Понятие «тематическая сетка»?
5. Какие виды повторов вам известны? Определите функции повторов, с приведением примеров из художественного произведения.
6. Дайте определение таким понятиям как «аллитерация» и «ассонанс».

**Тема 5.** Теория образов. Понятие художественного образа. Внутренняя форма слова. «Микро образ» писателя.

Тема 5.2. Метафоричности художественного языка. Тропеические средства языка. Метафора. Метонимия. Эпитет. Олицетворение.

Тема 5.3. Полуотмеченные структуры. Градация грамматичности. Непредсказуемость элемента в художественном тексте.

**В результате изучения темы обучающийся должен:**

Знать: тропы (метафора, метонимия, эпитет, олицетворение)

Уметь: применять полученные знания при подготовке материала к семинарам, тестам, написании рефератов, курсовых работ, научных статей, определять вид тропа проводить градацию грамматических средств в произведении;

Владеть: терминологическим аппаратом, методами лингвистического анализа.

**Перечень вопросов для проверки уровня освоения темы:**

**Тема 6.** Способы передачи речи персонажей, особенности их языковой организации и стилистического формирования.

Тема 6.1. Прямой и непрямой внутренний монолог. Идиолект. Способы передачи чужого высказывания.

Тема 6.2. Несобственно-прямая речь. Лингвистические показатели авторского плана. Лингвистические показатели плана персонажа.

**В результате изучения темы обучающийся должен:**

Знать: особенности языковой организации и способы передачи речи персонажей, о таких понятиях как «несобственно прямая речь»;

Уметь: применять полученные знания при подготовке материала к семинарам, тестам, написании рефератов, курсовых работ, научных статей;

Владеть: терминологическим аппаратом, методами лингвистического анализа.

**Перечень вопросов для проверки уровня освоения темы:**

1. Понятие «идиолект», способы передачи чужого высказывания?
2. Прямой внутренний монолог?
3. Непрямой внутренний монолог?
4. Какие лингвистические показатели плана персонажа вам известны?
5. Какие лингвистические показатели плана персонажа вам знакомы?

## **6. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ**

Курс по интерпретации художественного текста ведется на английском и русском (в случае необходимости) языках в течение двух семестров. Освоение курса осуществляется на практических занятиях с опорой на знание грамматики, лексикологии, стилистики английского языка и теории перевода. Практические занятия следуют за теоретическим знакомством студентов с изучаемой темой, закрепляя полученные знания на практике, исследуя художественные английский дискурс. В процессе практических занятий у студентов должны сформироваться навыки представления о системе понятий и исследовательских приемов интерпретации текста и выработка на их основе умений и навыков самостоятельной творческой, языковой, эстетической и культурологической интерпретации разного рода текстов. Основными задачами данного курса являются: углубление и систематизация знаний в области лексики, изученной на предыдущих курсах; дальнейшее обогащение словарного запаса, дальнейшая активизация словаря; совершенствование грамматических навыков и умений; развитие навыков изучающего чтения; развитие навыков письменной речи: студент должен уметь писать изложение, сочинение на литературную тему; развитие навыков смыслового и лингвистического анализа художественного текста; приобретение студентами профессиональных навыков.

### **Таблица 6.1.**

#### **Активные и интерактивные формы проведения учебных занятий по дисциплине**

№ п.п.	Тема программы дисциплины	Применяемые технологии	Кол-во аудит. часов (из учебного плана)
1	Тема 1. Художественный текст как предмет научного изучения 1.1.Лингвистика и литературоведческая стилистика 1.2.Способы анализа художественной речи 1.3.Основные категории текста 1.4.Стилистическая функция	Устный опрос, рефераты	14
2	Тема 2. «Образ автора» в художественном произведении 2.1. План автора и план персонажа 2.2.Понятие «перспективы повествования»	Устный опрос, круглый стол	14

3	Тема 3. Композиционно речевые формы повествования 3.1. Рассуждение 3.2. Описание 3.3. Повествование	Устный опрос, дискуссии	14
4	Тема 4. Стилистические приёмы и способы их функционирования в художественном тексте 4.1. Изобразительные и выразительные средства языка 4.2. Лексические, синтаксические и фонетические средства языка	Устный опрос, дискуссии	16
5	Тема 5. Образные средства языка 5.1. Теория образов 5.2. Метафоричности художественного языка	Устный опрос, дискуссии	14
6	Тема 6. Способы передачи речи персонажей, особенности их языковой организации и стилистического формирования 6.1. Прямой и непрямой внутренний монолог 6.2. Несобственно-прямая речь	Устный опрос, дискуссии	12

## **6. ПЕРЕЧЕНЬ УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ ДЛЯ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)**

Самостоятельная работа проводится параллельно аудиторной и предполагает:

- составление опорных схем (кластеров) по каждой теме
- работу с рекомендованной литературой
- выполнение грамматических упражнений с самоконтролем и/или контролем правильности выполнения задания в аудитории
- поиск в художественных и публицистических текстах примеров, иллюстрирующих то или иное грамматическое явление
- составление собственных примеров, иллюстрирующих то или иное грамматическое явление
- подготовку к самостоятельным и контрольным работам
- выполнение грамматических упражнений
- выполнение тренировочных упражнений и тестов
- подготовку наглядных пособий и иллюстративного материала по теме
- подготовку докладов по теме
- написание рассказов с использованием различных времен английского языка
- подготовку материала к экзамену
- работу с электронными пособиями

**Таблица 7.1.**

**Содержание, формы и методы контроля, показатели и критерии  
оценки самостоятельной работ**

№ п/п	Наименование раздела (темы) дисциплины	Вид самостоятельной работы	Трудоемкость (в академических часах)
1	Комплексный анализ художественного текста (Джордж Оруэлл «1984»)	подготовка смысловой и лингвостилистической интерпретации художественного текста	20
2	Комплексный анализ художественного текста (Шарлотта Бронте «Джейн Эйр»)	подготовка смысловой и лингвостилистической интерпретации художественного текста	20
3	Комплексный анализ художественного текста (Оскар Уальд «Портрет Дориана Грея»)	Подготовка смысловой и лингвостилистической интерпретации художественного текста	20
4	Комплексный анализ художественного текста (Льюис Кэрролл «Алиса в стране чудес»)	Подготовка смысловой и лингвостилистической интерпретации художественного текста	20
5	Комплексный анализ художественного текста (Эрнест Хемингуэй «Прощай оружие!»)	Подготовка к семинарским занятиям, анализ текста	20
6	Комплексный анализ художественного текста (Джейн Остин «Гордость и предубеждение»)	Подготовка к семинарским занятиям, выполнение упражнений, подготовка к мини-конференции.	20

7	Комплексный анализ художественного текста (Сомерсет Моэм «Театр»)	Подготовка к семинарским занятиям, выполнение упражнений сбор примеров из художественных произведений, анализ текстов	17
---	---	---	----

## 8. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ, ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО ИТОГАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

### Вопросы для самоконтроля по курсу «Интерпретация художественного текста»

Тема: Ведение в «Интерпретацию художественного текста»

1. Понятие текста. Художественная речь.
2. Единица художественной речи.
3. Суть художественного произведения.
4. Связь с другими произведениями.

Тема: Уровни актуализации языковых единиц в художественном тексте

1. Фоно - графический уровень.
2. Выразительные возможности звуковых повторов..
3. Актуализация словесного ударения.
4. Графоны рекуррентные и окказиональные.
5. Дефисация и удвоение графем. Роль курсива в художественном тексте.

Тема: Морфемный уровень актуализации художественного текста.

1. Морфемы как главный компонент в словопроизводстве.
2. Понятие «морфемной игры»

Тема: Лексический уровень.

1. Частотные словари. Синсемантическая лексика.
2. Актуализация артиклей, местоимений, наречий, союзов.
3. Композиционная ретардация.
4. Семантическое включение

Тема: Семантическая структура слова

1. Контекстуальная полисемия. Ключевые и тематические слова.
2. Роль грамматического значения.

Тема: Синтаксический уровень

1. Предложение как основная синтаксическая единица
2. Основные параметры предложения; длина, структура, структура и пунктуационное оформление предложения.
3. Синтаксические фигуры.
4. Интонация предложения.
5. Экспрессивность пунктуационных знаков.

Тема: Текст как коммуникативная единица

1. Сложное синтаксическое целое
2. Сверхфразовое единство
3. Прозаическая строфа

4. Абзац и его структура
5. Архитектоника и композиция текста

Тема: Основные категории художественного текста

1. Категории членимости и связности текста. Понятие когезии и когерентности
2. Категории проспекции и ретроспекции. Хронотоп.
3. Модальность и прагматическая направленность текста.

Тема: Функции имени собственного в художественном тексте

1. Характеристики атропонимов
2. Типы значений имен собственных и стадии их развития
3. «говорящие имена» в художественной литературе
4. Индивидуально-художественное значение имени собственного и его семантическая структура

### **Вопросы к экзамену (зачету) по дисциплине «Интерпретация художественного текста»**

1. Понятие текста. Художественная речь.
2. Единица художественной речи.
3. Суть художественного произведения.
4. Связь с другими произведениями.
5. Выразительные возможности звуковых повторов
6. Актуализация словесного ударения.
7. Графоны рекуррентные и окказиональные.
8. Дефисация и удвоение графем. Роль курсива в художественном тексте
9. Морфемы как главный компонент в словопроизводстве
10. Понятие «морфемной игры»
11. Частотные словари. Синсемантическая лексика.
12. Актуализация артиклей, местоимений, наречий, союзов.
13. Композиционная ретардация.
14. Семантическое включение
15. Контекстуальная полисемия. Ключевые и тематические слова.
16. Роль грамматического значения.
17. Предложение как основная синтаксическая единица
18. Основные параметры предложения; длина, структура
19. Синтаксические фигуры.
20. Интонация предложения.
21. Экспрессивность пунктуационных знаков.
22. Сложное синтаксическое целое
23. Сверхфразовое единство
24. Прозаическая строфа
25. Абзац и его структура
26. Архитектоника и композиция текста
27. Категории членимости и связности текста. Понятие когезии и когерентности
27. Категории проспекции и ретроспекции. Хронотоп.
28. Модальность и прагматическая направленность текста.
29. Характеристики атропонимов
30. Типы значений имен собственных и стадии их развития
31. «говорящие имена» в художественной литературе

32. Индивидуально-художественное значение имени собственного и его семантическая структура
33. Начало произведения. Структура и функции первого абзаца
34. Открытое и закрытое пространство в тексте
35. Функции эпиграфа в тексте
36. Авторская речь в художественном тексте
37. Собственно авторское изложение
38. Динамический портрет. Пейзаж
39. Повествование от первого лица и сказ
40. Разнонаправленное препорученное повествование
41. Полифония произведения
42. Лексический состав диалога и его графическая и синтаксическая организация
43. Графон как средство передачи нарушений орфоэпической нормы
44. Использование вульгаризмов и сленга в диалогической речи
45. Три элемента идиолекта
46. Внутренний монолог
47. Малые вкрапления внутренней речи
48. Аутодиалог
49. Образ персонажа
50. Косвенно – прямая речь
51. Изображенная речь
52. Эксплицитный и имплицитный способы выражения эмоционально-оценочных позиций
53. Понятие подтекста
54. Импликация предшествования и импликация одновременности

#### Тест №1

1. All fictional characters may be classified into:
  - 1) static and developing
  - 2) direct and indirect
  - 3) flat and round
  - 4) open and close
2. Speech characteristics reveal:
  - 1) the social and intellectual standing
  - 2) the age and education
  - 3) state of mind and feelings
  - 4) the actions and their motives
  - 5) a crucial situation in the life of the character
3. Tom Vassal, Becky Sharp are the example of:
  - 1) Onomatopoeia
  - 2) ontonomasia
  - 3) anadiplosis
4. The normal narrative tense in fiction is:
  - 1) the simple past
  - 2) the simple present
  - 3) the perfect
5. If the whole novel is written in the present tense as a substitute for the narrative past, the present tense is considered to be:
  - 1) simultaneous
  - 2) instantaneous
  - 3) historical

6. Literary space is:
- 1) the difference between the author and the narrator is...
  - 2) the author's image is...
7. The omniscient author presents the narration
- 1) from the 1<sup>st</sup> person
  - 2) from the 3<sup>rd</sup> person
  - 3) entrusted narrative
8. The disjointed purely associative manner of thinking which makes interior speech almost or completely incomprehensible is called:
- 1) interior monologue
  - 2) represented speech
  - 3) stream-of-consciousness

### Шкала и критерии оценки промежуточной аттестации в форме зачета

Таблица 8.1

#### Шкала и критерии оценки промежуточной аттестации в форме зачета

Оценка (баллы)	Уровень сформированности компетенций	Общие требования к результатам аттестации в форме зачета	Планируемые результаты обучения
«Зачтено» (61-100)	Высокий уровень	Теоретическое содержание курса освоено полностью без пробелов или в целом, или большей частью, необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы или в основном сформированы, все или большинство предусмотренных рабочей программой учебных заданий выполнены, отдельные из выполненных заданий содержат ошибки	<b>Знать:</b> углубленно ключевые основные и специальные термины и понятийный аппарат в области художественного текста и задачи научных исследований по направлению деятельности, базовые принципы и методы их организации; основные источники научной информации в области теории перевода  <b>Уметь:</b> критически осмысливать отечественные и зарубежные теории, адекватно пользоваться научным



			стилем; использовать исследовательские приемы на конкретном текстовом материале  <b>Владеть:</b> системой теоретических знаний по интерпретации художественного текста
	Базовый уровень	Теоретическое содержание курса освоено в целом без пробелов, необходимые практические навыки работы с освоенным материалом в основном сформированы, предусмотренные рабочей учебной программой учебные задания выполнены с отдельными неточностями, качество выполнения большинства заданий оценено числом баллов, близким к максимуму.	<b>Знать:</b> терминологию по интерпретации художественного текста, основные средства контекстуального анализа <b>Уметь:</b> самостоятельно работать с оригинальным художественным дискурсом англоязычных авторов <b>Владеть:</b> навыками систематизации и анализа информации, полученной из поисковых систем
	Минимальный уровень	Теоретическое содержание курса освоено большей частью, но пробелы не носят существенного характера, необходимые практические навыки работы с освоенным материалом в основном сформированы, большинство предусмотренных рабочей учебной программой учебных заданий выполнены, отдельные из выполненных заданий содержат ошибки.	<b>Знать:</b> посредственное знание терминологического аппарата <b>Уметь:</b> анализировать научную информацию <b>Владеть:</b> навыками написания научных работ
«Не зачтено» (менее 61)	компетенции, закреплённые за дисциплиной, <b>не сформированы</b>	Теоретическое содержание курса освоено частично, необходимые навыки работы не сформированы или сформированы отдельные из них, большинство предусмотренных рабочей учебной программой заданий не выполнено либо выполнено с грубыми	Планируемые результаты обучения не достигнуты

		ошибками, качество их выполнения оценено числом баллов, близким к минимуму.	
--	--	---	--

Таблица 8.2

**Соответствие форм оценочных средств темам дисциплины**

№ п/п	Тема	Форма оценочного средства
1.	Комплексный анализ художественного текста (Джейн Остин «Гордость и предубеждение»)	Сочинение на тему: «Elisabeth's image in Sh. Bronte's novel «Pride and Prejudice»
2.	Комплексный анализ художественного текста (Оскар Уальд «Портрет Дориана Грея»)	Сочинение на тему: «The concept of «beauty» in Oscar Wild's novel «The Portrait of Dorian Gray»
3	Комплексный анализ художественного текста (Льюис Кэрролл «Алиса в стране чудес»)	Сочинение на свободную тему по данному произведению
4	Комплексный анализ художественного текста (Эрнест Хемингуэй «Прощай оружие!»)	Сочинение на свободную тему по данному произведению
5	Композиционно речевые формы повествования	Круглый стол
6	Комплексный анализ художественного текста (Сомерсет Моэм «Театр»)	Сочинение на свободную тему по данному произведению
7	Стилистические приёмы и способы их функционирования в художественном тексте	Тест
8	Образные средства языка	Тест

## **9. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ/МОДУЛЯ**

### **9.1. Учебно-методическое обеспечение**

#### **основная литература**

1. Хлоря А.В. Интерпретация художественного текста. Флинта. 2014
2. Гюббенет В.И. Основы филологической интерпретации литературно-художественного текста. 2010

#### **дополнительная литература**

1. Баранов А.Н. Лингвистическая экспертиза текста: теория и практика: учебное пособие./ А.Н. Баранов. – М.: Флинта: Наука, 2008.- 592
2. Бороботько В.Г. Принципы формирования дискурса: От психолингвистики к лингвосинергетике. Изд.3-е, испр. –М.: Книжный дом «Либроком», 2009. -288.
3. Гальперин И.Р. Текст как объект лингвистического исследования. – М., 2004
4. Долинин К.А. Интерпретация текста. Французский язык: Учебное пособие, Изд.3-е – М: ЛКИ, 20007. -304с.
5. Михайлов Н.Н. Теория художественного текста: учеб. пособие для студ. филол. фак. высш. учеб. Заведений. – М.: Изд. Центр «Академия», 2006. – 224с.
6. Смирнова В.А. Аналитическое чтение: Учебное пособие / В.А. Смирнова. – Хабаровск: Издательство ДВГГУ, 2008.– 124 с.
7. Хованская З.И. Анализ литературного произведения в современной французской филологии: Учебное пособие / З.И. Хованская. – М.: Высшая школа, 1988.–239 с.

### **9.2. Информационное обеспечение**

#### **Интернет-сайты**

1. [www.efl.ru/forum/threads/15042/](http://www.efl.ru/forum/threads/15042/)
2. [www.ebdb.ru/List.aspx?p=34](http://www.ebdb.ru/List.aspx?p=34)
3. <http://yazyk.wallst.ru>
4. <http://kazanlinguist.narod.ru/>
5. <http://www.sil.org/linguistics/topical.html>
6. <http://www.english-language.chat.ru>
7. <http://www.languages-on-the-web.com/>
8. <http://www.langust.ru/index.shtml>
9. <http://www.englspc.com>
10. [www.study.ru](http://www.study.ru)
11. [www.linguisto.org](http://www.linguisto.org)
12. [www.philology.ru](http://www.philology.ru)
13. [www.linguistic.ru](http://www.linguistic.ru)

## **10. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)**

Учебно-методический комплекс призван помочь студентам отделения английского языка факультета иностранных языков в организации самостоятельной работы по освоению курса теоретической грамматики английского языка - одной из основных лингвистических дисциплин, изучаемых по данной специальности. УМК ориентирован на системное представление дисциплины «Интерпретация художественного текста», которое подробно изложено в учебном комплексе, рекомендованном Министерством образования Российской Федерации: Хлоря А.В. Интерпретация художественного текста. Флинта. 2014; Гюббенет В.И. Основы филологической интерпретации литературно-художественного текста. 2010; Худяков А.А. Теоретическая грамматика английского языка. М., 2010; Баранов А.Н. Лингвистическая экспертиза текста: теория и практика: учебное пособие./ А.Н. Баранов. – М.: Флинта: Наука, 2008.- 592; Бороботько В.Г.

Принципы формирования дискурса: От психолингвистики к лингвосинергетике. Изд.3-е, испр. – М.: Книжный дом «Либроком», 2009. – 288.; Гальперин И.Р. Текст как объект лингвистического исследования. – М., 2004; Долинин К.А. Интерпретация текста. Французский язык: Учебное пособие, Изд.3-е – М: ЛКИ, 20007. – 304с.; Михайлов Н.Н. Теория художественного текста: учеб. пособие для студ. филол. фак. высш. учеб. Заведений. – М.: Изд. Центр «Академия», 2006. – 224с.; Смирнова В.А. Аналитическое чтение: Учебное пособие / В.А. Смирнова. – Хабаровск: Издательство ДВГГУ, 2008.– 124 с.; Хованская З.И. Анализ литературного произведения в современной французской филологии: Учебное пособие / З.И. Хованская. – М.: Высшая школа, 1988.–239 с.

#### **Рекомендации по использованию материалов учебно-методического комплекса**

При работе с настоящим учебно-методическим комплексом особое внимание следует обратить на тот факт, что лекционные и семинарские занятия по данной дисциплине проводятся на английском языке, тогда как пособия и учебники по интерпретации художественного текста рекомендуемые в списках основной и дополнительной литературы написаны как на английском, так и на русском (в подавляющем большинстве случаев) языках. Чтобы преодолеть возникающие в связи с этим языковые трудности, автором УМК предлагается билингвальный подход к представлению материала: тексты лекций и планы ответов по темам дублируются на русском и на английском языках. Такой подход знакомит студентов с терминологическими системами по каждому аспекту интерпретации художественного текста сразу на двух языках, позволяя, во-первых, полностью использовать материал, предлагаемый для изучения в списках литературы, во-вторых, систематизировать знания, полученные в рамках изучения других филологических дисциплин, в-третьих, сопоставлять и использовать материал из отечественных и зарубежных учебных пособий и научных публикаций по интерпретации художественного текста и, в-четвертых, использовать полученные знания в будущем при обсуждении филологических вопросов как на русском, так и на английском языках. В конце каждой лекции приводится список англоязычных терминов по интерпретации художественного текста. При подготовке к занятиям рекомендуется к каждому термину выписывать его эквивалент на русском языке, определение и (если необходимо) иллюстративный материал. Описание последовательности изучения рабочей программы. Материал курса разбит на темы. Темы объединяются при изучении и обсуждении на семинарских занятиях, как представлено в рабочей программе и в тематическом плане. Прежде чем приступить к выполнению заданий для самоконтроля, необходимо изучить материал лекций и сопоставить его с трактовками, предлагаемыми в источниках в списке рекомендованной (основной и дополнительной) литературы (страницы указываются после каждой темы в практикуме и в учебно-методическом пособии). Некоторые из альтернативных точек зрения кратко формулируются в теоретической части раздела, некоторые излагаются в практической части в виде отдельных цитат или терминологических толкований, предлагаемых для обсуждения на семинарских занятиях. При наличии времени различные трактовки наиболее противоречивых из изучаемых явлений, выдвигаемые в рамках других школ и направлений, могут быть дополнительно включены в обсуждение в виде докладов и рефератов на усмотрение преподавателя. В процессе освоения дисциплины необходимо регулярно обращаться к списку терминов, предлагаемых в конце каждой лекции, с тем, чтобы к концу изучения курса каждым студентом был составлен полный глоссарий терминов по теоретической грамматике английского языка. Комплексный анализ художественных текстов должен выполняться студентами самостоятельно в виде домашнего задания с последующей проверкой преподавателем на занятиях. Ряд практических заданий и текстов, предлагаемых в практикуме, включает материал, направленный на систематизацию знаний, полученных студентами ранее в курсах стилистики, теории перевода, лексикологии теоретической и практической грамматики.

#### **Рекомендации изучения отдельных тем курса**

Необходимо не забывать обращаться как можно чаще к художественному дискурсу для закрепления теоретической базы, закладываемой на лекционных занятиях по интерпретации художественного текста.

#### **Разъяснения по поводу работы с тестовой системой курса**

После изучения материала по отдельным темам студентам предлагается выполнить тестовые задания. Тема считается освоенной, если студент дает не менее 51% правильных ответов.

#### **Советы по подготовке к контрольно-зачетным занятиям и экзаменам по интерпретации художественного текста**

В течение 6 и 7 семестров предполагается проведение двух обобщающих контрольно-зачетных занятий по интерпретации художественного текста; в конце курса – экзамен. При подготовке к ним особое внимание следует обратить на следующие моменты:

1. В качестве плана ответа рекомендуется использовать краткое изложение тем в программе курса, а также последовательность терминов в обобщающих списках терминов по данной дисциплине.

2. Практические задания, выносимые на экзамен, составлены на основе заданий, художественных текстов, рекомендованных в практикуме и выполнявшихся в течение семестра на семинарских занятиях. Рекомендуется вернуться к этим заданиям, текстам и уточнить их выполнение при подготовке к данной части экзаменационного испытания. Обратите внимание, что выполняемое задание должно быть подкреплено объяснением того или иного предлагаемого решения. Ошибки в выполнении практического задания могут потребовать дополнительного обсуждения соответствующей темы курса.

#### **Рекомендации по работе с литературой**

При изучении дисциплины особое внимание следует обратить на следующие научные источники: Хлоря А.В. Интерпретация художественного текста. Флинта. 2014; Гюббенет В.И. Основы филологической интерпретации литературно-художественного текста. 2010; Худяков А.А. Теоретическая грамматика английского языка. М., 2010; Баранов А.Н. Лингвистическая экспертиза текста: теория и практика: учебное пособие./ А.Н. Баранов. – М.: Флинта: Наука, 2008.- 592; Бороботько В.Г. Принципы формирования дискурса: От психолингвистики к лингвосинергетике. Изд.3-е, испр. –М.: Книжный дом «Либроком», 2009. -288.; Гальперин И.Р. Текст как объект лингвистического исследования. – М., 2004; Долинин К.А. Интерпретация текста. Французский язык: Учебное пособие, Изд.3-е – М: ЛКИ, 2007. -304с.; Михайлов Н.Н. Теория художественного текста: учеб. пособие для студ. филол. фак. высш. учеб. Заведений. – М.: Изд. Центр «Академия», 2006. – 224с.; Смирнова В.А. Аналитическое чтение: Учебное пособие / В.А. Смирнова. – Хабаровск: Издательство ДВГГУ, 2008.– 124 с.; Хованская З.И. Анализ литературного произведения в современной французской филологии: Учебное пособие / З.И. Хованская. – М.: Высшая школа, 1988.–239 с.

### **11. ПЕРЕЧЕНЬ ИНФОРМАЦИОННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ, ИСПОЛЬЗУЕМЫХ ПРИ ОСУЩЕСТВЛЕНИИ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ), ВКЛЮЧАЯ ПЕРЕЧЕНЬ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ И ИНФОРМАЦИОННЫХ СПРАВОЧНЫХ СИСТЕМ**

При чтении лекций по всем темам активно используется компьютерная техника для демонстрации слайдов с помощью программного приложения MicrosoftPowerPoint. На семинарских и практических занятиях студенты представляют презентации, подготовленные с помощью программного приложения MicrosoftPowerPoint, подготовленные ими в часы самостоятельной работы. Информационные технологии: – сбор, хранение, систематизация и выдача учебной и научной информации; – обработка текстовой, графической и эмпирической информации; – подготовка, конструирование и презентация итогов исследовательской и аналитической деятельности; – самостоятельный

поиск дополнительного учебного и научного материала, с использованием поисковых систем и сайтов сети Интернет, электронных энциклопедий и баз данных; – использование электронной почты преподавателей и обучающихся для рассылки, переписки и обсуждения возникших учебных проблем.

#### **Информационные справочные системы**

В ходе реализации целей и задач учебной практики обучающиеся могут при необходимости использовать возможности информационно-справочных систем, электронных библиотек и архивов.

**Таблица 11.1**

**Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине**

№	Название отдельной темы дисциплины (практического занятия или лабораторной работы), в которой используется ИТ	Перечень применяемой ИТ или ее частей	Цель применения	Перечень компетенций
1	Тема 1. Художественный текст как предмет научного изучения 1.1. Лингвостилистика и литературоведческая стилистика 1.2. Способы анализа художественной речи 1.3. Основные категории текста 1.4. Стилистическая функция	MS Power Point	Реализация принципа наглядности	ОПК-1, ОПК-4, ПК-2
2	Тема 2. «Образ автора» в художественном произведении 2.1. План автора и план персонажа 2.2. Понятие «перспективы повествования»	MS Power Point	Реализация принципа наглядности	ОПК-1, ОПК-4, ПК-2
3	Тема 3. Композиционно речевые формы повествования 3.1. Рассуждение 3.2. Описание 3.3. Повествование	MS Power Point	Реализация принципа наглядности	ОПК-1, ОПК-4, ПК-2
4	Тема 4. Стилистические приёмы и способы их	MS Power Point	Реализация принципа	ОПК-1, ОПК-4, ПК-2

	<p>функционирования в художественном тексте</p> <p>4.1. Изобразительные и выразительные средства языка</p> <p>4.2. Лексические, синтаксические и фонетические средства языка</p>		наглядности	
5	<p>Тема 5. Образные средства языка</p> <p>5.1. Теория образов</p> <p>5.2. Метафоричности художественного языка</p>	MS Power Point	Реализация принципа наглядности	ОПК-1, ОПК-4, ПК-2
6	<p>Тема 6. Способы передачи речи персонажей, особенности их языковой организации и стилистического формирования</p> <p>6.1. Прямой и не прямой внутренний монолог</p> <p>6.2. Несобственно-прямая речь</p>	MS Power Point	Реализация принципа наглядности	ОПК-1, ОПК-4, ПК-2

### **Программное обеспечение**

1. Windows 7 Professional, Microsoft Office Professional Государственный контракт № 09 ЗК2010 от 29.03.2010
2. ПО «Визуальная студия тестирования», Лицензионный договор № 1314 от 8.04.2013
3. «Информационно-компьютерная компания «Консультант»» СПС «Консультант Плюс» Договор № 104/И от 9.01.2018

### **12. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ/МОДУЛЯ**

Для обеспечения доступа к современным профессиональным базам данных имеются компьютерный класс, оргтехника, теле- и аудиоаппаратура, проектор, доступ к сети Интернет.

Рабочая программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению подготовки / специальности \_\_\_\_\_ согласно рабочему учебному плану указанных направления подготовки/специальности и направленности (профиля/специализации).



**Лист изменений:**

Внесены изменения в части пунктов

---

---

---

---

Протокол заседания № \_\_\_ от « \_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.

Заведующий кафедрой

\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_/

*(подпись)*

*(Ф. И. О.)*

Изменения одобрены учебно-методическим советом \_\_\_\_\_ факультета.

*(к которому относится кафедра-составитель)*

Протокол заседания № \_\_\_ от « \_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.

Председатель учебно-методического совета

\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_/

*(подпись)*

*(Ф. И. О.)*

Изменения одобрены учебно-методическим советом \_\_\_\_\_ факультета

*(к которому относится данное направление подготовки/специальность)*